ハーメルンのバイオリン弾き
～シェルクンチク～
5

渡辺道明

YG COMICS ヤングガンガン

ハーメルンのバイオリン弾き ～シェルクンチク～ 5

渡辺道明

SQ

9784757529823

ISBN978-4-7575-2982-3

C9979 ¥514E

1929979005146

雑誌48553-35
定価：本体514円＋税

SQUARE ENIX.

THE VIOLINIST OF HAMELN
～Shchelkunchik～ 5

With the appearance of the dark faeries, our heroes face further hardships. Is this the fate bestowed upon those who are not human?

The fate imbued into a lineage of blood passed down through generations.... are our heroes to be its plaything?

The fifth act of a magnificent concerto!!

A NEW SYMPHONY SPINNING THROUGH TIME

渡辺道明

SG

HOWEVER TIME MAY SPIN THE SLAVE'S RONDO NEVER CHANGES

This volume includes the Gaiden at last I wanted to include it in volume one, but many things happened, and some things in the development of the story changed a bit from how I first envisioned them, so I renewed it a bit

I also included an omake manga

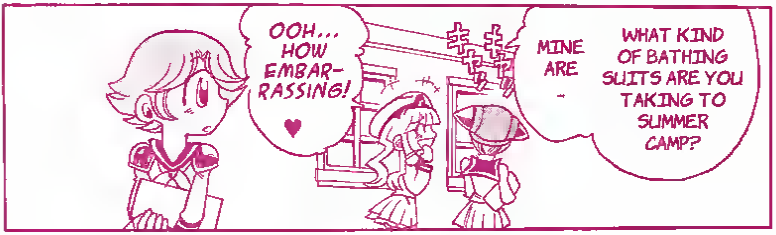
I inteded to add a little bit of that feeling of "wanting to do something like that" in it

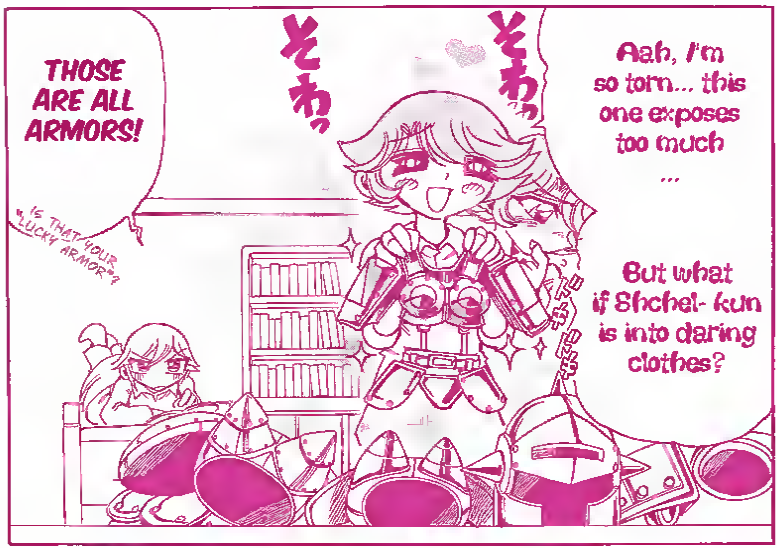
Seriously

My belov[illegible] An ugly 10 ye[illegible] old veteran

渡辺道明

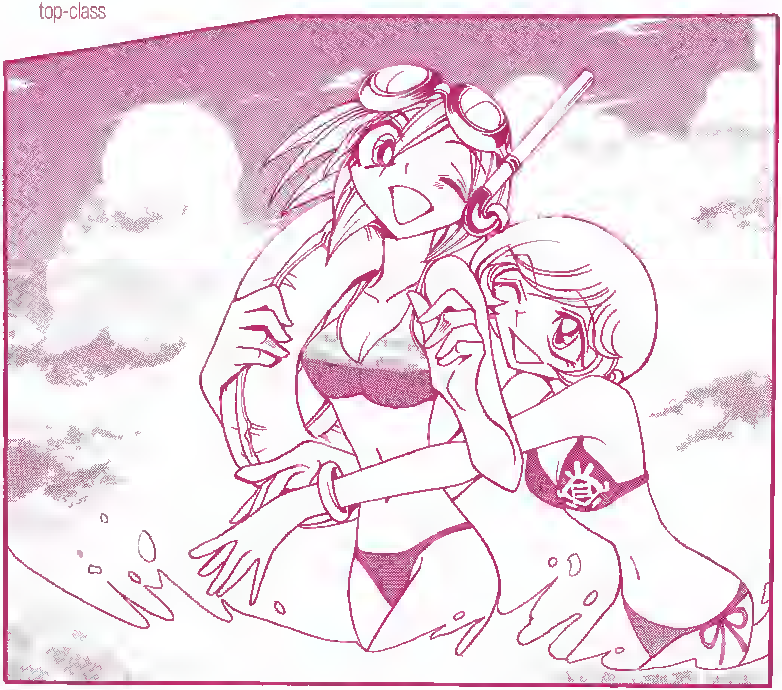
Extra Comic - A maiden's summer days part 2




THOSE ARE ALL ARMORS!
"IS THAT YOUR LUCKY ARMOR"?
そわっ
そわっ
Aah, I'm so torn... this one exposes too much ...
But what if Shchel- kun is into daring clothes?

SHCHELKUNCHIK PICTURE BOOK
FOURTH: SNOWDROP KEY AMETHYST ALECTO

The two who were first to attack Shchel and Great's group in Pizzicatto Island's survival tournament. Though they were blown away in one strike after Shchel was revived by Great, their power is actually top-class.



Even though they were introduced in the entrance exam for no special reason, I can't help wishing these days that they'd gotten to take part in some school yard drama instead of just serving as cannon fodder.

The two are great friends, though I imagine Alecto as kind of a shut-in and dependant on Key, and Key as someone who likes winter sports but can't swim.

By the way, the names Snow Drop and Amethyst were picked from artists I like.

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR_PAM
EDITOR: ELANOR_PAM
RAWS BY: YADARU
kurohichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

NOTES FOR CHAPTER 35:

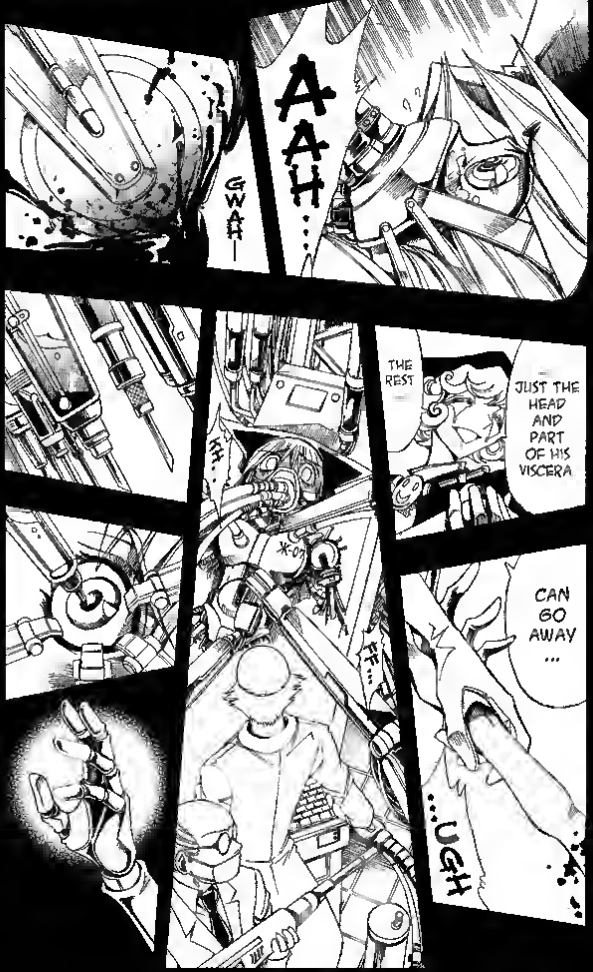
Did anybody doubt that Shchel's new flashback would be brutal? Now, were you horrified anyway? Raise hands if you were. o/ The writing on his chest is a russian letter that reads Zhay or Zhe, adding to the random russian terms which have been flitting around the manga and will haunt us further. Many thanks to magicofthepiper@livejournal for helping with all the russian stuff.

As for the Ultra-Bitch Duo, Key and Alecto. I tried my best, but it's nigh on impossible to get across just how nasty, flippant and cruel those two were in every single freaking sentence they spoke. Great was always "Maou no Ko" (Demon King's kid, which I shortened to Demon Kid) and Shchel was "O-chibi-chan", which is pretty much "Lil' Pipsqueak". Baroque and Nocturne may have been nasty pieces of work, but I honestly found Alecto and Snow Drop Key to be even more detestable...and in the next chapter they'll reach all-new high-school bitchiness levels. To make it worse, Key has some bizarre attack names, which may be snowboarding-related, but since I know diddly-shit about snowboarding, it just made translating her attacks a pain. orz

I
...
HAVE BEEN CURSED
...
AND BECAUSE OF IT
...
I CAN'T USE SFOR-ZANDEAN MAGIC...
I CAN'T... DO ANYTHING
BECAUSE
...
ALL I HAVE IS THIS BODY
...

MADE BY CORRUPTED MAGIC...
THE VIOLINIST OF HAMELN
Shchelkunchik
CHAPTER 35
SHCHEL AND GREAT'S DUO
Ж-07

TO HAVE SUCH A HIGH ADAPTA-BILITY LEVEL...
THIS ONE GAVE US SOME INTERESTING NUMBERS, HUH...
WE'VE GOT TO TEST IT ON HIM!!
AMAZING! IT WOULD BE A WASTE TO JUST ASSIMILATE THIS ONE!
A SPECIAL BODY
WE'LL GIVE YOU
SPE-CIAL 2
AREN'T YOU
DRR..
2WAY-07
K-07
CUSTOM-MADE FOR SPIRIT ARTS!


AAH...
GWA!
JUST THE HEAD AND PART OF HIS VISCERA
THE REST
CAN GO AWAY ...
...UGH
AH...
FF...

CL
ANG
TOO BAD. HE CAN'T ATTAIN BALANCE WITH THAT BODY.
AND HERE I HAD SUCH HIGH HOPES FOR HIS ADAPTABILITY LEVEL...
THE STRAIN ON THIS ONE
WILL SOON SEND HIS PARTS FLYING ALL OVER THE PLACE
WHAT DO WE DO... NOCTURNE...?
SUCH A WASTE...
THIS ONE FAILED.
JUST THROW IT AWAY.

TOSS
SO WE'D GET OUR SPECIAL ANTI-SFORZANDO WEAPON ALREADY
NON-SENSE, WE STILL HAVE...
...A BUNCH OF SPARE ...
AAH ...
DRAG DRAG
I WAS HOPING THIS ONE WOULD DO WELL
ZHAY-07 MODELS ...

FA
X-07
NG..
...
FAILED
...
SCREE
?
UGH
UH-
ZHAV-
OT
WILL
...JUST
THROW
IT AWAY
...
IT'S
JUST A
LITTLE
TOY...
HA
HA
HUH
AH...
UGH
HAH
SOON
...
FALL
APART
..

GREAT ...
SHCHEL ...
I'M HOPE-LESS ...
I'LL ONLY DRAG YOU DOWN...
DID YOU SAVE
RUSTLE
WHY ...
MY ...
SCRATCH
I'M USE-LESS ...
THE LIKES OF ME ?

IT WORKS THROUGH AN EVIL POWER ...
MY BODY IS CURSED ...
BRR..
I AM ...
BRR..
SHCHEL
RASH..
YOU ...
SHIT

BOOM
WHA !?
KH... I MISSED ...
AN ENEMY !?
WH-- AN ATTACK !?
GETTING CHANGED ...!
I'M STILL ...
SWEAT
EH? EEH!?
BUT
RUSH
SHCHEL, AN ENEMY!
BOOM
WAH!

HAH HAH...
ZAH
SO YOU TWO FINALLY SHOWED YOUR FACES ...
I'M AMETHYST ALECTO
FROM THE M-D CLASS ...
IF I TAKE THE EMBLEM FROM THE DEMON KING-BLOODED KID,
I'LL BE FAMOUS ...
TCH--
GREAT-SAN ...
Vap
OH

NUH-HUH!
GASH
MAGIC MUSIC IS A PAIN TO FIGHT AGAINST!!
CLIFF
I'M GONNA FREEZE YOU FIRST!
I'M NOT LETTING YOU PLAY YOUR VIOLIN!!
ZAK

TAG-TEAM!
THIS IS MY, SNOW-DROP KEY, AND AMETHYST ALECTO'S ...
AA
DEMON KID GREAT AND...
OOH
LITTLE SHORTIE ...
WE'RE RETIRING YOU!!
ZAP
FWOH

SNOW RIDGE 90-ROLL !!
CRUSH
ACK
SHCHEL !?
GREAT, YOU'RE PRETTY TOUGH !!
FU FU
BUT IF I END THIS SHORTY ...!!
GAN
GAN
FWAL
YOU'LL BE ELIMI-NATED ANYWAY!

FWOM
KWAAAH!!
FUFU... SHALL I BURN YOU ...
... PURPLE !?
CRACK
AGH !
THUD
CRACKLE..
YOU'RE NO BETTER THAN A TARGET!!
YOU PUNY WEAKLING... GOOD-FOR-NOTHING...
DEAD-LAST OF ALL CLASSES!

UGH!
FU FU !!
WHA--!?
GWAH!
EXACTLY AS PLANNED !!
GUH...

I KNEW YOU'D PULL SOMETHING LIKE THIS!
DO
OF COURSE YOU'D COVER FOR THE DEAD WEIGHT!!
GA
GA
GA
JUST GIVE UP!!
CRY LOUDER!
CRACKLE
GA!
GREAT!!
GA!

EVEN THOUGH I'M... DON'T DO THIS FOR ME!!
GAN
WHY... ARE YOU... STOP THIS! EVEN THOUGH...
GAN
CH... HOW STUB-BORN !!
THIS IS...!
LITTLE ME...
FOR USE-LESS
THIS CURSED BODY....!!
FOR SOMEONE WITH...
WON'T YOU STOP WITH THAT ...?

THIS... WAS THE FIRST TIME...
EH ?
UNTIL NOW, IT ONLY HAPPENED
AFTER AN IRRATIONAL BOUT OF ANGER
mu shino kunoh... seeing the old man ase-mitsu...
IT WAS MY OWN WILL ...
BUT THIS TIME IT WASN'T ANGER...

TO BECOME ...
I DON'T WANT ...
DEMON KING CHESTRA ...

IT'S PAINFUL ...
BEING CURSED ...
BEING IMPURE ...
SO ...

WHY DON'T WE...
CHANGE FATE...
IT'S A PAIN, BUT...
I'LL GO WITH YOU ...
TOGETHER ?...
SO ...
SCANNED BY YAMATO
EDIT AND TRANS BY ELANOR FAN

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: KUROKICHII
kurokichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

NOTES FOR CHAPTER 36:

I know you guys are wondering what took me so long to deliver this chapter.

Three lines. Three lines broke broke my brain and the brains of everyone whose opinion I asked.

It's a long, long story, but, basically, when Great played Beethoven's 5th Symphony, he called it out in a ***really strange*** language. The furigana said "Shinfonii Mamaa Fank - Sherukuzarusu", and it didn't match any language we knew about, it didn't match the Russian name for the symphony, and it was only tangencially similar to the German name. I spent a couple months poking around the Russian, Polish, Sweddish and Finnish wikipedias, hoping a clue would jump out at me.

Well, it turns out it ***is*** German - Watanabe just sucks balls at it. I used the correct writing and name, but be aware that in the original, it was nearly gibberish.

Worst of all, it was important gibberish - the point of using "german" was that "Sherukuzarusu" (Schicksalssinfonie, Symphony of Fate) sounds like Shchel's name.

—does Schicksal sound like Shchel Kunchik? WHO KNOWS.

THE VIOLINIST OF HAMELN
щелкунчик
~シェルクンチク~
180-
GREAT
OF TI
HAR
JR.
VIOLI
Щелкунчик

DAMN MONS-TER !!
TCH ...
SPARK
YOU ...
GRUNT
NO WONDER YOU'RE SO HARD TO KILL... DEMON BOY!!
CRACKLE!

...
ALREADY
!!
JUST...
GIVE
UP...
CRY
LOUDER,
DEMON!!
HEY
!

CHANGE FATE...
WHY DON'T WE...
... TOGETHER ?
I'LL GO WITH YOU
HE RAN ...?
ぐぅ

WHERE THE VIOLIN FELL!?
THAT WAY IS...
WHA ?
KH... YOU THINK I'M LETTING YOU GET IT!?
CRYSTAL STEAROW !
GUH!!
I AM...

FATE
!
CH!! FIVE-FOUR EDGE !!
AN IDIOT !
WASN'T I THE ONE...
WHO FIRST TOLD HIM THOSE WORDS !?
GREAT !!
WE'LL CHANGE IT...

WHA--
EEH !?
I'LL BE YOUR SHIELD WHILE YOU WORK YOUR MAGIC...
GREAT, HURRY UP AND PLAY ...
THE MARIO-NETTE!

...IS ALL WEIRD !!
THAT BRAT! HIS BODY ...
WHA-- WA... WAIT A MIN...
JUST LIKE A DOLL ...
HE'S FULL OF STITCHES
CREEPY ...
OH, IT'S SO ...
IS IT ...
EVEN HUMAN !?
K-07

PLAY YOUR MAGIC MUSIC!
GREAT
OOH--
I'MMA KICK YOUR ASS!
I'M NOT LETING YOU
TCH
SHCHEL ...
EAT THIS !!
ALL ALONG ?
THAT BODY...
WERE YOU... HIDING ...

FACING YOUR CURSED FATE...
...HEAD ON!?
THEN--
I WILL PLAY YOU A FITTING OPUS!
LUDWIG VAN BEETHOVEN!!

AND SO WROTE COUNTLESS CLASSICS, MOVING THE HEARTS OF EVERY HUMAN BEING ...
ガ!! ガ!!
ガ!!
THE COMPOSER WHO REFUSED TO YIELD TO HIS OWN DEAFNESS!
AN EULOGY TO THE INDOMITABLE SPIRIT!
SINFONIE
NUMMER FÜNF!
NUMBER FIVE
FATE
SCHICKSAL!
EEK!
UWAAAAAAAH!!

WHAT'S THIS POWER!!?
IS THIS MAGIC MUSIC !?
KH...
YOU DAMN DOLL !!
SHCHE!
HEY !
BUNCH OF MONSTERS !!

BLOOD RODEO PHILIP EDGE!!
YOU'RE A DOLL, SO NO MATTER HOW MUCH WE CHOP YOU UP ...
YOU'LL BE JUST FINE!!
Y, YOU THINK THESE LITTLE CUTS ...
... WILL BRING ME DOWN ?
WITH GREAT ...
BY MY SIDE ...
NO WOUNDS ...

NOT EVEN BEING BRAND-ED...
PANG
NO PAIN ...!
NO HARD-SHIPS ...
OR HAVING MY BODY ...
... FALL APART ON ME ...!!
LET'S GO, ALECTO!!
KEY !!
OUR COMBINED MAGIC!

OOH!
WILL KEEP ME FROM CHANGING IT...
OUR COMBINED MAGIC ...!?
WHAAT!!
DRAGON GABROLL PHILIPS !!

SCHICKSAL
FATE!!
KYAAAH!

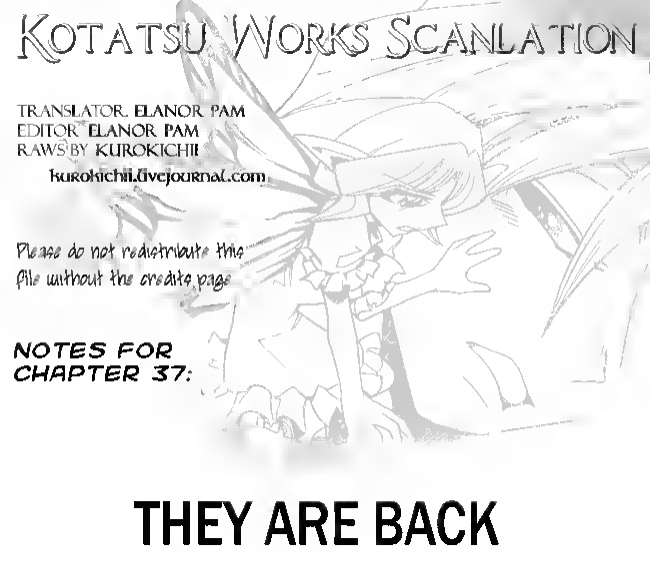
GWAA!
!!
SHCHE!
ARE YOU ...

KU KU KU ...
HE REALLY IS...
A DOLL ...
EVEN THOUGH ...
HE WAS ALL TORN UP...
HE DIDN'T FEEL ...
ANY... PAIN... RIGHT ..?

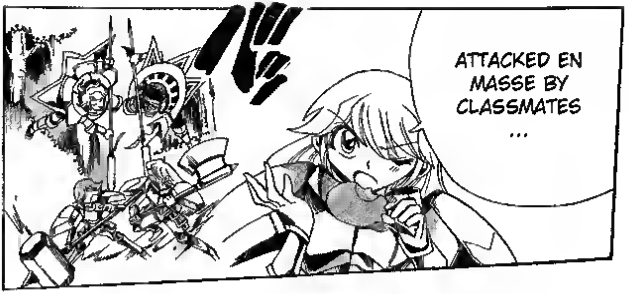
DON'T BE RIDICU-LOUS!
WHAT MAKES YOU THINK ...
AND WHO THE HELL IS A DOLL ?
HE CAN'T FEEL PAIN !?
IDIOT!
PI ...

SORRY!!
SO ...
I'M SO SORRY ...!!
SHCHEL!! I'M SORRY ...!
WHAT IS SHCHEL?
PI RO RO ...

SHCHEL IS...
A LIVING ...
WEAPON...

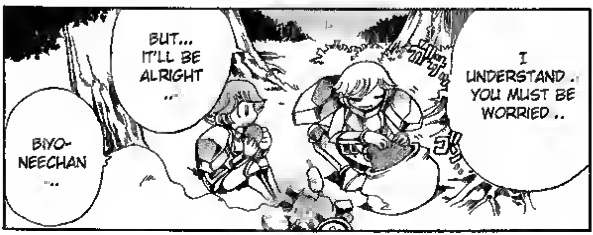

KOTATSU WORKS SCANLATION
TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY KUROKICHI!
kurokichi.livejournal.com
Please do not redistribute this file without the credits page
NOTES FOR CHAPTER 37:
THEY ARE BACK

バーメルンのバイオリン弾き
渡辺道明
Watanabe Michiaki
CRACK
CRACK
Movement 37
PIRORO'S NOCTURNE
DROPPED OFF A PLANE WITH NO WARNING,
GEEZE, WHAT AN AWFUL CAMPING TRIP, EH?
AH-- THANKS, SIS
HERE, IT'S ROASTED!

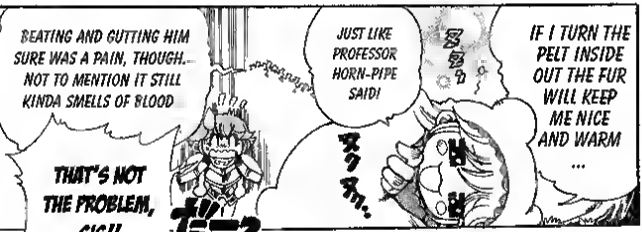

ATTACKED EN MASSE BY CLASSMATES ...

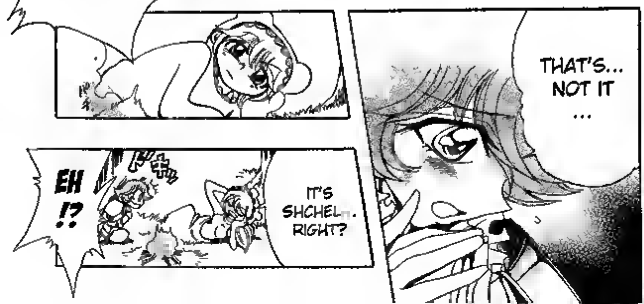
THEY WERE ALL SMALL FRIES, BUT STILL...
HAVING TO COLLECT THIS STUFF...

EH-- AH-- NO..
BRATSCHE, YOU LOOK UNHAPPY


BIYO-NEECHAN ...
BUT... IT'LL BE ALRIGHT ...
I UNDERSTAND . YOU MUST BE WORRIED ..

NO MATTER THE COLD, I'LL BE SAFE AND COMFY IN THIS!! ♡♡
HERE, SEE? I GOT ME A BEAR PELT TOO! ♡


BEATING AND GUTTING HIM SURE WAS A PAIN, THOUGH... NOT TO MENTION IT STILL KINDA SMELLS OF BLOOD
JUST LIKE PROFESSOR HORN-PIPE SAID!
IF I TURN THE PELT INSIDE OUT THE FUR WILL KEEP ME NICE AND WARM ...
THAT'S NOT THE PROBLEM, SIS!!


THAT'S... NOT IT ...
EH !?
IT'S SHCHEL... RIGHT?

AND EVER SINCE PIRORO WENT AWAY...
I KNOW... HE HASN'T BEEN HIMSELF LATELY...

IT'S... NOT NORMAL ...
HIS HEALTH HASN'T LOOKED TOO GOOD EITHER...

THERE MUST BE A SECRET...
HE'S NOT TELLING ANY OF US.

WHATEVER IT IS, I CAN'T TELL, BUT...
I THINK... HE MIGHT HAVE MADE A DANGEROUS ENEMY...
JUST BY LOOKING INTO THOSE DETERMINED EYES... I COULD SEE THIS MUCH
EVEN THOUGH HE'S SO SMALL... AND WEAK ...
LIKE HE'S ABOUT TO FALL APART...
YEAH ...
BUT STILL ...
HE ALWAYS GIVES HIS BEST ...
AND WHEN HE DOES WELL ...

HE SMILES ...
THE BRIGHTEST SMILE ...
WHEN ..
WHEN I SEE THAT SMILE, I..
I FEEL SO HAPPY ~
N-NO, ER, I MEAN S-SIS!!
FU FU FU ...
WHENEVER YOU TALK ABOUT SHCHEL,
YOU BLUSH THE CUTEST RED!♡
STOOOP !!

BUT... LATELY ...
I HAVEN'T SEEN SHCHEL'S SMILE...
THAT SMILE ...
AT ALL ...
HE MIGHT BRING US TROUBLE... ARE YOU OKAY WITH THAT?
WELL, WE'RE ON A SIMILAR BOAT AFTER ALL...
SO, IF THIS IS YOUR CHOICE
BETTER GO TO SLEEP ALREADY

SIS !!
'CUZ IN THE MORNING WE'LL GO LOOKING FOR SHCHEL!!
AND GREAT TOO, I GUESS
YOU'RE THE BEST SISTER EVER!
OH, BIYO-SIS! THANK YOU!!
ACK! SIS IS TURNING INTO A FIREBALL!
SIS ON FIRE!! HOT HOT HOT
ACK! THE BEAR SKIN--
NOW, NOW ...
AW, NOW, I GET IT, BRATSCHE ...

ｶｲｯ
ﾌﾞﾝ
ｸｲｯ
ﾊｯ
ﾊｯ
ﾊｯ

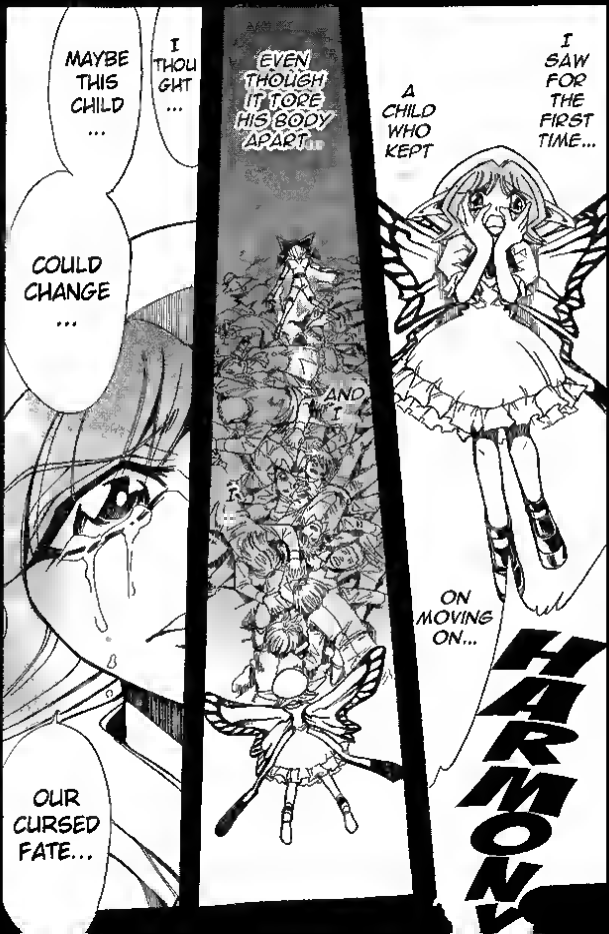
HE'S SLEEPING
SO PEACE-FULLY...
スー
?
?
YOU'VE BEEN HEALING HIM?
IS THIS HOW...
WE FAIRIES LIVED IN A QUIET, PEACEFUL VILLAGE ...
DEEP IN THE MOUN-TAINS
PIRORO... WHAT'S A "LIVING WEAPON" ?

AND CAPTURED US ALL ...
AND THEN THOSE GUYS CAME...
TO SERVE AS "MATERIAL" FOR THEIR WEAPONS
CHILDREN FROM ALL OVER THE WORLD
YEAH... AND ON TOP OF THAT...
WEAPONS
BUT MOST OF THEM WERE TOSSED OUT LIKE TRASH FOR BEING "DUDS"...
TO BE REBUILT ...
WERE SENT TO THEM

ONE OF THEM.
HE WAS ...
BUT ...
THIS POOR CHILD... ANOTHER VICTIM...
ANOTHER FLICKER OF LIFE ...
FADES AWAY ...

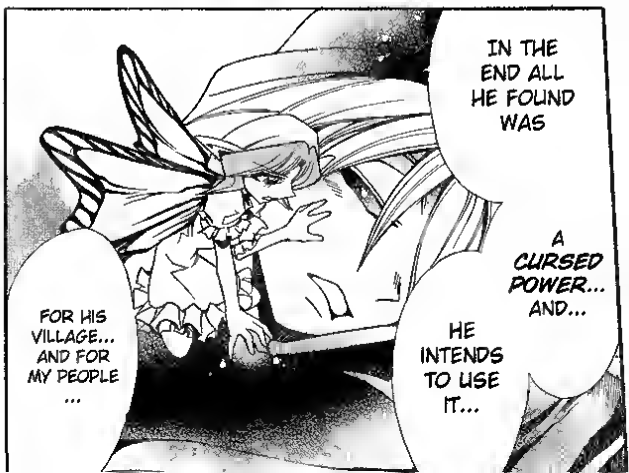
BUT
AT BEST
HE STILL MOVES
I KNEW IT...
HE'LL JUST FALL APART...
SEE, IT'S TEARING YOU...
WHY ...
YOUR BODY IS RIPPING AT THE SEAMS...
THE PAIN MUST BE TERRIBLE, BUT...
STILL MOVING?

I... I HAVE... TO GO...
OR... ELSE...
THE ...
THE VILLA-GERS ...
WHAT IS...
THIS CHILD !?
I'VE SEEN HUNDREDS OF VICTIMS UNTIL NOW
AND ALL OF THEM HAVE DIED IN DELIRIOUS AGONY...
HARMONY!!
BUT ...


I SAW FOR THE FIRST TIME...
A CHILD WHO KEPT
ON MOVING ON...
HARMONY
EVEN THOUGH IT TORE HIS BODY APART...
AND I
I THOU GHT ...
MAYBE THIS CHILD ...
COULD CHANGE ...
OUR CURSED FATE...

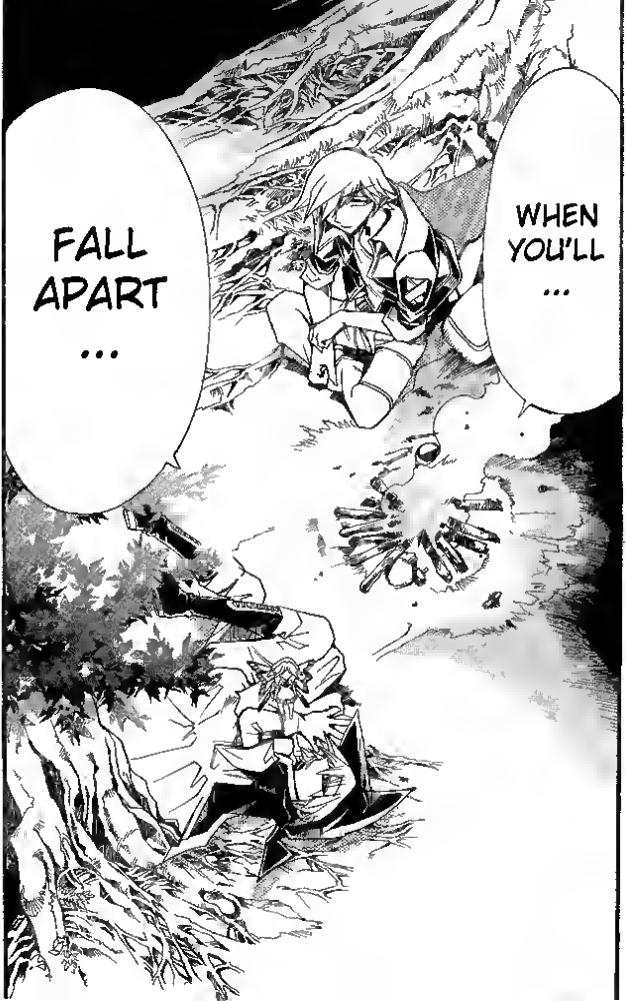
WHO SAVED HIM IN HIS CHILDHOOD
IF HE ENTERED THE MAGI-CORPS
SO WE THOUGHT WE COULD MAKE IT

THINKING... MAYBE IF HE LEARNED MAGIC...
BUT IT'S NO GOOD...
MAGIC
BEAT
SO WE CAME TO SFORZANDO...


IN THE END ALL HE FOUND WAS
A CURSED POWER... AND...
HE INTENDS TO USE IT...
FOR HIS VILLAGE... AND FOR MY PEOPLE...

NO !!
BECAUSE IT WAS THE CURSED POWER THAT DESTROYED YOUR PEOPLE?
THEN... WHY DID YOU LEAVE?
HIS BODY
CAN'T HANDLE
SPIRIT ARTS!!
A FAILURE !!
HE WAS

I CALLED IT A CURSED BODY...
SHCHEL... FORGIVE ME...
CAN'T BEAR TO FACE IT...
BUT I JUST ...
I CALLED IT A DIRTY POWER...
THE DAY ...
THE DAY ...


WHEN YOU'LL ...
FALL APART ...

バリーン
CRASH
HUH !?
WHAT HAPPENED ...!?
OH... OH, NO!! IT'S BROKEN --

MOTHER'S PICTURE HAS JUST ..
!!
BUT... WHY ...?
WHAT'S WRONG!? FLUTE ....!!
S... SOME-THING ...
IS COMING ...

DO YOU THINK HE'S...
...A DOLL?
...A FAILURE ?
YOU'VE GOT IT WRONG ...
THIS IS SHCHEL...
HE CAN DO IT...
I BELIEVE IN HIM.

GYAAAH!
WAAH..
EEEK!
HEELP!

EVERY-ONE... RUN AWAY!
HIDE ...
...IN THE MOUN-TAINS !!
AAH!
!!
KAMEL!
ARE YOU OKAY, FLUTE !?

WHAT THE HELL ARE YOU LOT !?
予期せぬ敵の襲撃!! 人形メルを狙う、その訳とは?
SCANS BY YADARU
TRANSLATION AND EDITING BY E.P

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: KUROKICHII
kurokichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

NOTES FOR CHAPTER 38:

It's like... it's like we're back in the original manga! OH MY GOD THE TURTLE COSTUME. Flute wasn't the only one traumatized by it...

And seriously, when will these people learn not to piss Hamel off? It's never a good idea.

オオ
ハーメルンのバイオリン弾き
渡辺道明
Movement 38
FAIRIES EVE I

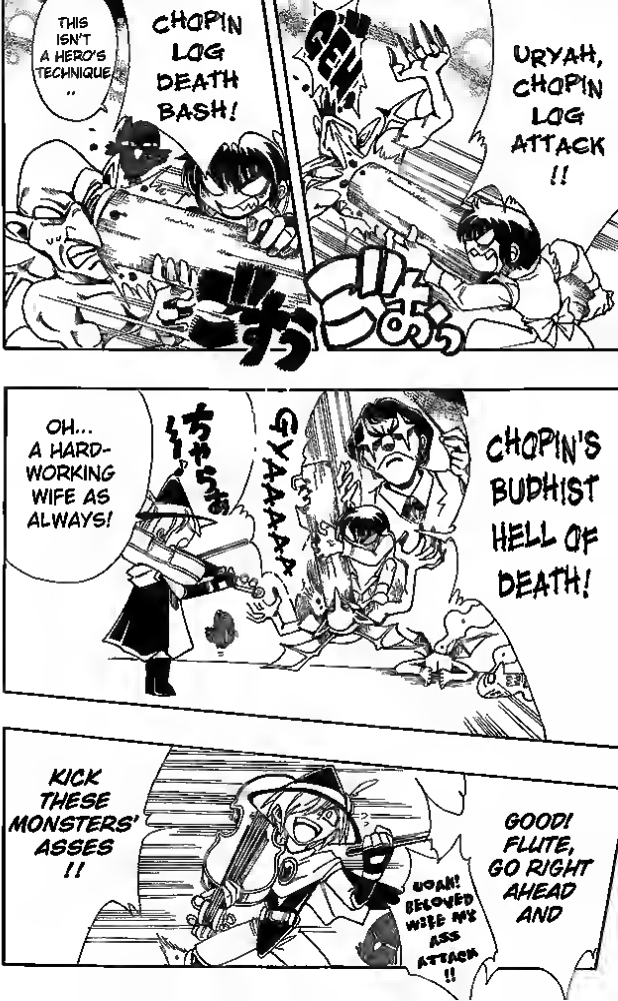
♫死神の縁は静かに獲物を見据え――
(メーヌオル)

WH--WHAT THE HELL ARE YOU LOT!?
YOU BUNCH OF CREEPS !!

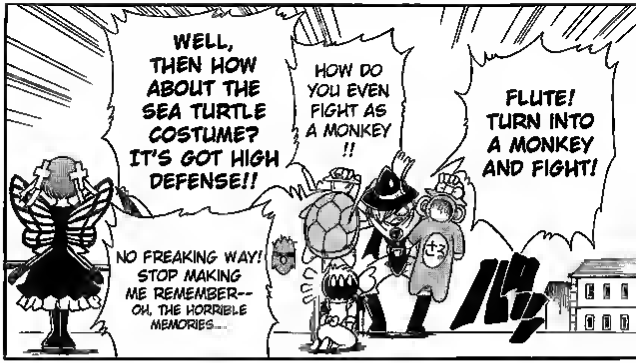
SOME-THING IS DIFFERENT !!
THESE CREATURES.. THEY LOOK LIKE MAZOKU, BUT..
OBOE ...!
UH-- THOSE GUYS ARE...!
I... I'M FINE.. JUST A BIT SCRATCHED ..
FLUTE !!
U, UH...
FLUTE... ARE YOU ALRIGHT !?
UN-FORGIV-ABLE!
EH!?... HAMEL...
BASTARDS! HOW DARE YOU HURT MY DEAR WIFE...

BY CHOPIN... "PIANO CONCERTO #2 IN F MINOR" !!
I'LL PLAY A FITTING MELODY FOR BASTARDS LIKE YOU!!
"CHOPIN IN LOVE" ...
THIS MELODY... WAS ACTUALLY CHOPIN'S FIRST COMPOSITION... ALSO KNOWN AS...
OH, THAT HAMEL WOULD SAY SUCH ROMANTIC THINGS...

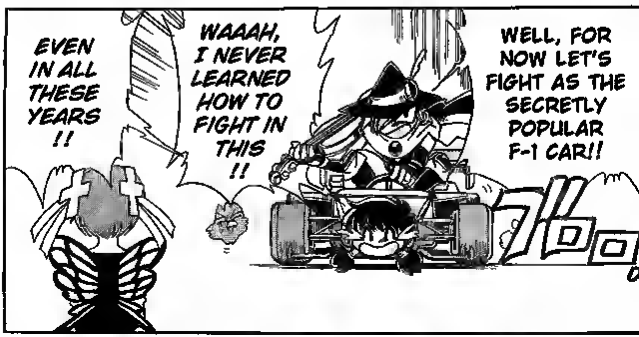
THIS MELODY OVERFLOWS WITH HIS THOUGHTS... AND HIS LOVE...
IN HIS STUDENT DAYS, CHOPIN FELL IN LOVE WITH HIS CLASSMATE CONSTANCIA GLADKOWSKA, AND SAID "IN MY GREATEST UNHAPPINESS I MET THE PERSON OF MY DREAMS... I DEVOTE MYSELF TO YOU..."
DAWW, HAMEL ...
I FEEL ...
WHEN I HEAR THIS SONG ...
WHEN I HEAR THIS SONG ...
WHAT A BEAUTIFUL SONG... I...
I'M THE ONE FIGHTING AFTER ALL!!
GOD-DAM-MIT!
YES, IT'S THE ORIGINAL MARIONETTE VERSION...
CHOPIN


THIS ISN'T A HERO'S TECHNIQUE..
CHOPIN LOG DEATH BASH!
URYAH, CHOPIN LOG ATTACK!!
OH... A HARD-WORKING WIFE AS ALWAYS!
ちゃらぁ
GYAAAAA
CHOPIN'S BUDHIST HELL OF DEATH!
KICK THESE MONSTERS' ASSES!!
UOAH! BELOVED WIFE M'S ASS ATTACK!!
GOOD! FLUTE, GO RIGHT AHEAD AND

MY... MY LOG ...
MY LOG ...
WASN'T IT EFECTIVE !?
WELL.. IT WAS JUST A LOG..
IMPRESSIVE, MONSTER ...
IF THAT'S HOW IT IS...!!


WELL, THEN HOW ABOUT THE SEA TURTLE COSTUME? IT'S GOT HIGH DEFENSE!!
HOW DO YOU EVEN FIGHT AS A MONKEY !!
FLUTE! TURN INTO A MONKEY AND FIGHT!
NO FREAKING WAY! STOP MAKING ME REMEMBER-- OH, THE HORRIBLE MEMORIES...

DON'T REMIND ME!!
AND HAVING THIS WON THE SAILOR'S SYMPATHIES, WE WERE FINALLY ABLE TO DEPART..
NOW THAT YOU MENTION IT... NO SHIP WOULD TRAVEL IN THE SEA OF TEMPESTS.. BUT THEN FLUTE DONNED THE TURTLE COSTUME AND HAD MANY EGGS WHILE STANDING...


EVEN IN ALL THESE YEARS !!
WAAAH, I NEVER LEARNED HOW TO FIGHT IN THIS !!
WELL, FOR NOW LET'S FIGHT AS THE SECRETLY POPULAR F-1 CAR!!

WAH!
YOU'RE RUNNING AWAY !?
YOU CRAWL FORWARDS TO RUN AWAY...
!?
THERE'S NO NEED FOR MAGICAL MUSIC ...

WON'T YOU SHOW IT TO US ...? ♪
WE WANT TO SEE... THE POWER OF THE DEMON KING'S BLOOD...

SON OF CHESTRA ...
HAMEL-SAN...
FU FU FU ...
FLUTE !!
HM ...
WHO IS THIS MAN?

THE GREAT DEMON KING, WHO, THROUGH HIS ENORMOUS POWER,
ONCE DOMI-NATED THIS WHOLE WORLD ...
CHESTRA...
HE WAS ALSO CALLED THE "HUNDRED MILLION DESPAIRS" ...
ALL HUMANITY COULD DO WAS TO BE OVERRUN IN SILENCE...
AND THAT WHICH FACED HIM...
AND DEFEATED HIM... WAS ALSO THE DEMON KING'S "BLOOD" ...

SO, WILL YOU PRETTY PLEASE SHOW IT TO US...?
WE HAVE AN INTEREST IN *THAT*...
WE WISH TO PUT IT... TO *PRACTICAL* USE...
WAS NOT THE DEMON KING'S "BLOOD"
WHAT BROUGHT US VICTORY
WHAT!?
WHICH BROUGHT ABOUT OUR GLORY...
IT WAS THE COMBINED STRENGTH OF HUMANITY'S HOPE AND FAITH IN THE FUTURE
WHAT USE COULD YOU POSSIBLY HAVE FOR IT?
キロ
BRINGS ABOUT NOTHING BUT DEATH AND DESTRUCTION ...
THE LEGACY OF DREAD, THE DEMON KING'S BLOOD.
TWITCH

I FEEL NO DREAD FOR IT!
NO, I REVERE IT!!
I'M IN LOVE WITH IT! MADDENINGLY SO! ...
THE POWER OF THAT DESPAIR ... THAT CONTROL ... AHH, I ENVY IT SO!!
IF ONLY I HAD IT, SUCH A HONEYMOON IT WOULD BE!
OUR ...
YES ...
GLORY DAYS... WOULD RETURN!!
GLORY EXISTS
ONLY FOR OUR SAKE !!

RETURN... WHAT'S HE TALKING ABOUT?
GLORY ...!?
THIS GUY ...
EX-HAWK KING ...
DO NOT SPEAK SO FRIVOLOUSLY OF GLORY!
OOH, I KNOW!
NOW THEN... HOW CAN WE GET YOU TO GIVE US A SHOW...?
WHAT IF I DAMAGE THIS WOMAN?
GH...

OOH !!
ウオオ
ドカ
ドカ
ドカ

OUTTA MY WAY!!

HE TOSSED BOTH...
OOH... AMAZ-ING!
...THE FAIRY WEAPON AND THE TANK!

GAAAAAH
I KNOW!♪
I WANNA SEE MORE!♪ HOW COULD I...
WONDER-FUL!!

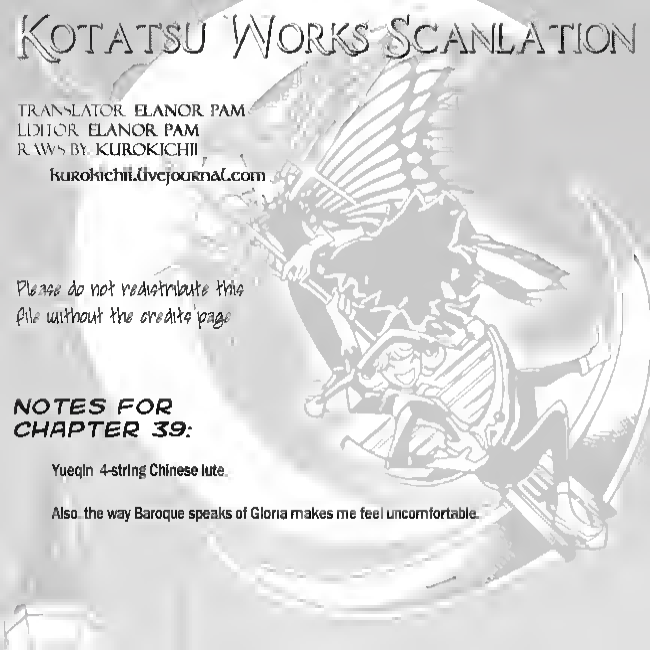
WHAT WOULD HAPPEN ... IF I WERE TO REMODEL ... SFOR-ZANDO'S HOLY WOMAN ...?
SHE MIGHT TURN... INTO AN INTERESTING FAIRY WEAPON ... ♪
INJECT HER ♪
FLU TE-!
ドｵｱｯ

STOP! HAMEL !!
OUR GLORY DAYS WILL RETURN !!
AAAH !!

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: KUROKICHII
kurokichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page



NOTES FOR CHAPTER 39:

Yueqin 4-string Chinese lute.

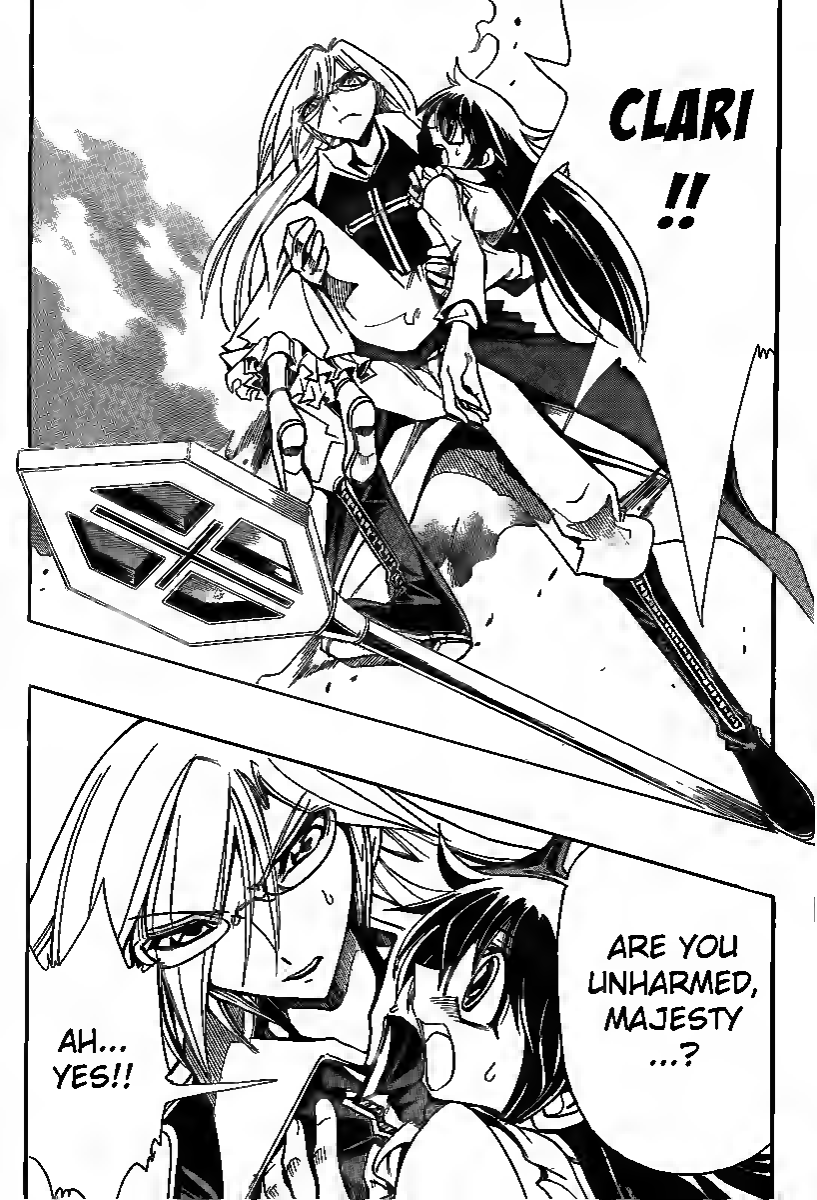
Also, the way Baroque speaks of Gloria makes me feel uncomfortable.

HAMEL!
ハーメルンの
バイオリン弾き

バーメルンの
バイオリン弾き
ШЕСТИКУНЧИК
～シェルクシチク～
FAERIES EVE II
渡辺道明
友情が紡ぐ正義の絆!!
バーメルンの
バイオリン弾き
～シェルクシチク～
渡辺道明
最新コミックス第0巻
3月25日(木)発売!!!

NOOOOOO!!
YOU DON'T GET TO TRANS-FORM ...

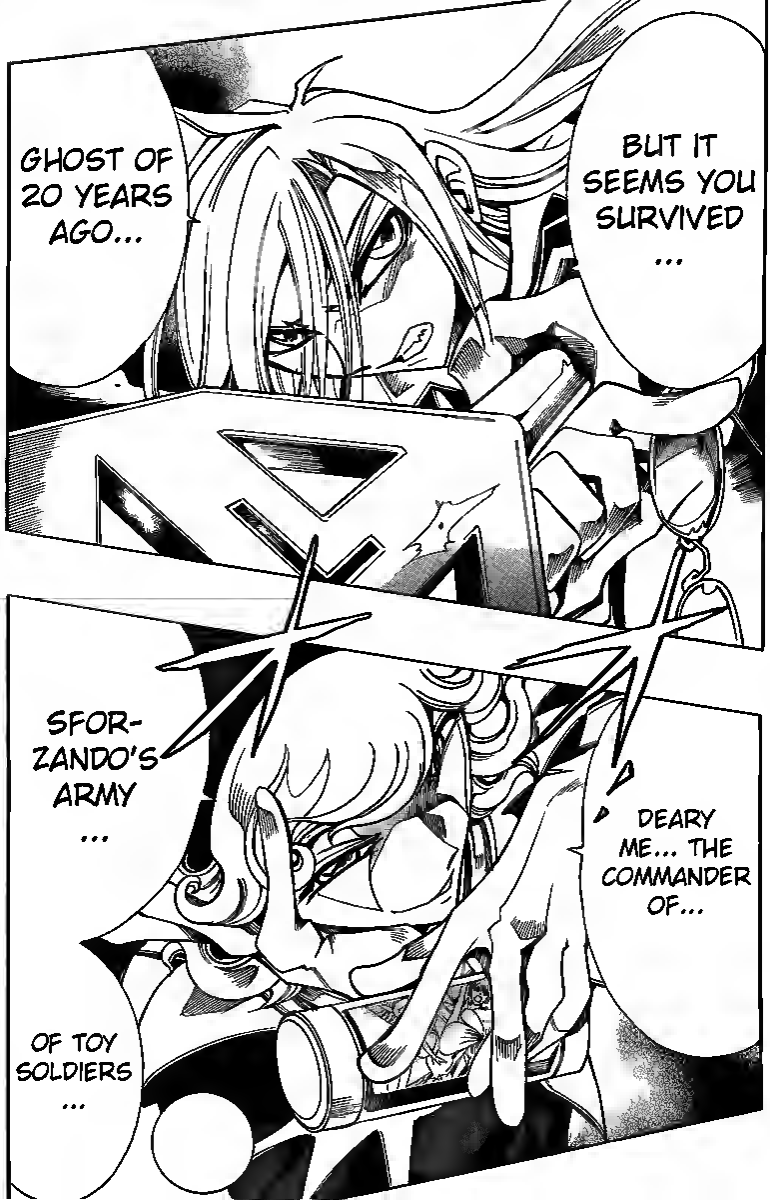
KH--
UH--
THAT'S ...!?


CLARI
!!
ARE YOU UNHARMED, MAJESTY ...?
AH... YES!!

I EXPECTED SOMETHING LIKE THIS TO HAPPEN...
AND TOOK PRECAUTIONS, BUT...
I'M STILL GLAD I MADE IT IN TIME ...

HAMEL !!
ARE YOU ALRIGHT !?
GASP
HAH
HAH
HAH
GASP
キリッ
ONCE... THERE WAS A COUNTRY AS GREAT AND POWERFUL AS SFORZANDO ...
CLARI, WHO ON EARTH ARE THEY...?

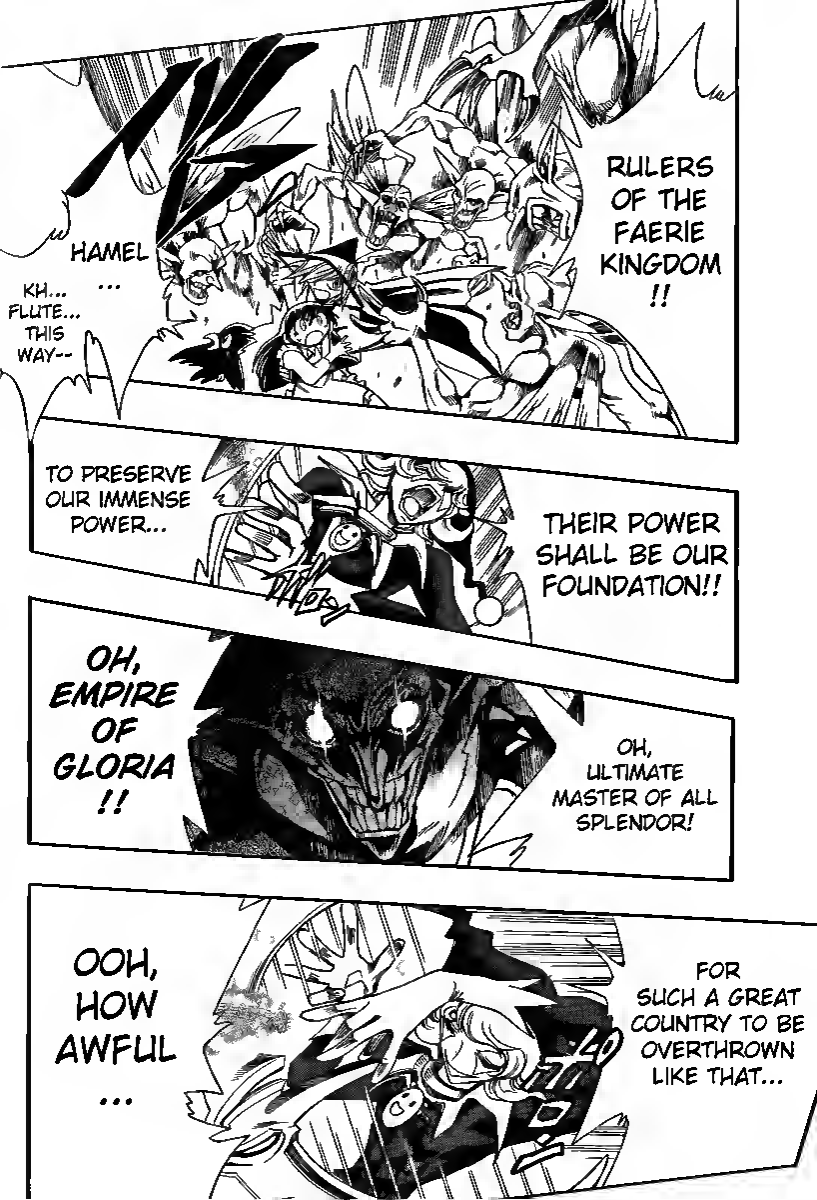
MARCHED TO THE NORTHERN CAPITAL AND FOUGHT THE DEMON KING'S FORCES ALONE...
20 YEARS AGO, BEFORE THE WAR OF THE NORTH, THAT COUNTRY ...
Their faerie magic was made into a "Holy Grail"
for Chestra's rebirth ...
But it was annihilated ...
HO.. HOLY GRAIL ...!?
ANNIHI-LATED...


GHOST OF 20 YEARS AGO...
BUT IT SEEMS YOU SURVIVED ...
SFOR-ZANDO'S ARMY ...
DEARY ME... THE COMMANDER OF...
OF TOY SOLDIERS ...

I'VE INVESTI-GATED IT ALL!!
ALL THE INCIDENTS IN THE LAST FEW YEARS INVOLVING DARK FAERIES ...
THE SUDDEN VANISHING ...
OF 10.000 PEOPLE ALL OVER THE WORLD...
ゴゴゴ
TEN THOUSAND PEOPLE...
WERE CAUSED BY YOU !!
ギロッ
WHAT ARE YOU PLAN-NING !?
AND TO STEAL THE DEMON KING'S BLOOD AS WELL...
WHAT DO YOU INTEND TO DO ...
WITH CHESTRA'S POWER !?

HA HA HA HA!!
I'LL PERFORM FOR YOU!
A SOLEMN AND SPLENDOROUS ODE!
AN EPIC ABOUT THE RENAISSANCE OF A GREAT EMPIRE...
A YUEQIN ...!?

FOR THE GLORY OF THE EMPIRE OF GLORIA !!


RULERS OF THE FAERIE KINGDOM !!
HAMEL ...
KH... FLUTE... THIS WAY--
TO PRESERVE OUR IMMENSE POWER...
THEIR POWER SHALL BE OUR FOUNDATION!!
OH, EMPIRE OF GLORIA !!
OH, ULTIMATE MASTER OF ALL SPLENDOR!
OOH, HOW AWFUL ...
FOR SUCH A GREAT COUNTRY TO BE OVERTHROWN LIKE THAT...

POWER OF DESTRUCTION !!
A WONDROUS ...
YOUR DEMON BLOOD TO OUR WEAPONS...
IF WE'RE ABLE TO FUSE
OUR FAERIE WEAPONS WOULD POWER-UP ...
A WONDERFUL ENSEMBLE WOULD BE BORN!
BEHOLD THEIR IMMENSE POWER!!

AAH... AMAZING !!
GLORIA'S POWER... IS SUPREME !!
LIKE A DIVINE HALO... LIKE THUNDER FROM THE HEAVENS!!

TENRIN!!
tch...
OH, GLORIOUS...
GLORIA
...
WHAT
!?

EVERY MONTH, HUNDREDS OF SPECIMENS WERE ESCORTED TO OUR REFINERIES ...
TEN RIN !!
BUT ...
TO BE BORN ANEW AS THE BEST AMONG US!!
GUH ...!!
GUAAAH!!
GAH!!
GAAAAAAH ...
GAH ...

GYAH
AAAH
GAH
AAH
SOME-
TIMES...
WE ALSO
GET...
A
COUPLE
FLOPS
...

USED
TO BE
...
HUMAN
!?
THOSE...
MONSTERS
...
THOSE...
THOSE
THINGIES
...
WHA
...

INTO MINDLESS FAERIE WEAPONS LOYAL TO GLORIA ALONE ...
THEY WERE REBUILT INTO WEAPONS ...
Glory of Gloria ...
INTO ARTIFICIAL FAERIE WEAPONS WHO'LL FIGHT UNTO DEATH ...

THIS DOLL ...
hah hah
hah hah
IS... THIS THING... IMMORTAL ...?
DOLL ...?
SHE HAS NO EXPRESSION, BUT...
JUST LIKE A MINDLESS DOLL ...
FLUITE ...
NO... SOME-THING IS WRONG ...
FULL OF PAIN ...
AND SADNESS ...
SHE STILL SEEMS TO BE SUFFERING ...

LIKE A BUTTER-FLY...
CRYING AS SHE FLIES ...
ON TATTERED WINGS ...
.....
SH ...

SH...
CH...
EL...
HE...
LP...
ME...

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: KUROKICHII
kurokichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

NOTES FOR CHAPTER 40:

Not much to say about this chapter, except that Papa Wolf Hamel is strangely compelling.

OUR GLORIOUS, MAN-MADE FAERIE WEAPONS!
HA, HA, HA! BEHOLD !!
バーメルンのバイオリン弾き
SPIRIT ARTS AND...
THE FRUITS OF OUR RESEARCH...
A FUSION BETWEEN...
IMMORTAL !!
THE DEMON KING'S BLOOD !!
POWER !!
IN-VIN-CI-BLE!

ノーメルンのバイオリン弾き
ALL FOR THE GLORY OF GLORIA!
MOVEMENT 40
FAIRIES EVE III
渡辺道明

COM-
MANDER
!!
YOU
--
KH
--
DAMN
MONSTER
!!
DAMN
DARK
FAERIE
!!

IS IT A GHOST !?
IT STILL MOVES!
SHIT ...
EVEN USELESS TRASH LIKE YOU...
HAHAHA! AREN'T YOU GLAD?
AARGH!
IS IT DEAF !?
IT'S STILL ATTACK-ING
CAN PAY YOUR RESPECTS
WITH YOUR BODIES
AND SOULS!! HA, HA, HA!

CALL HER MARTYR !!

HOW CRUEL ...
TO KEEP ON FIGHTING... WOUNDED AND TATTERED AS SHE IS...
YES ...
BATHED IN BLOOD ...
STAINING HER FACE

TRAILING DOWN HER CHEEKS ...
JUST LIKE TEARS

TCH!

HOW WONDERFUL!
OOPSIE!
NFW
SUCH SPLENDID MAGICAL POWER! IT WILL SURELY ...
... SATISFY US!
BASTARD!
OW?
CROSS OF MINE!...

LET THERE BE LIGHT!

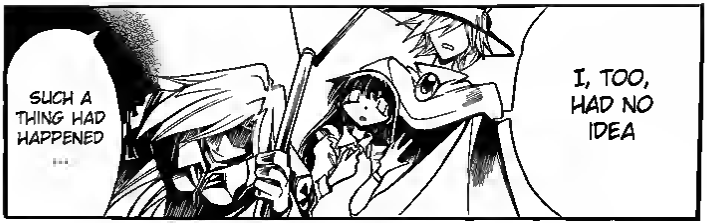
HAHAHA, THAT WAS CLOSE!
AS EXPECTED FROM THE TOY SOLDIERS ...
AND CHESTRA'S SON!
BLOM
FACING YOU BOTH ...
MIGHT GET A LITTLE HARD...

I'LL PICK UP MY MARTYRS
THE DEMON KING'S BLOOD REALLY IS AMAZING !!
SURELY YOUR SONS ALSO HAVE
GREAT MAGICAL POWER, RIGHT?
WHA--
BUT ...
AND TAKE MY LEAVE ...

REBORN AT LAST !!
GLORIOUS GLORIA WILL BE ...
I'VE ALREADY TAKEN MEASURES FOR THAT!
POWERFUL!
I HAVE PROOF OF THAT!
WELL THEN, I WILL CERTAINLY PARTAKE OF IT!
THE KIDS ...
THE ...
WHAT DID HE JUST SAY!?
WHAT THE HELL WAS THAT ABOUT TAKING MEASURES !?
ABOUT OUR KIDS !?
WAS HE TALKING
WHAT'S THE MEANING OF THIS, CLARI!
WHAT !?
HA! HA! HA
Commander! you're bleeding ...

GREAT'S ...
BLOOD ...
WAS STOLEN ...
THEY MUST HAVE USED IT...
WHA --
WHAT WAS THAT!? NOBODY TOLD ME THIS!!
WHAT HAPPEN-NED!?

FLUTE EVEN SAID WE COULD BE AT EASE BECAUSE YOU WERE THERE!!
WE ONLY TRUSTED YOU WITH THEM...
...BECAUSE THE OTHERS GRADUATED SAFELY !!
IF ANYTHING HAPPENS TO MY KIDS..
HAMEL ...STOP !!
YOU WERE RIGHT THERE WITH THEM... WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!
IS GREAT SAFE!?
WHAT ABOUT LUTE !?
CLARI ...
WHAT? BUT FLUTE, YOU...


SUCH A THING HAD HAPPENED ...
I, TOO, HAD NO IDEA

IN ORDER TO MINIMIZE THE DAMAGES...
BUT... YOU MUST HAVE OVERWORKED YOURSELF...

TO KEEP THE CITIZENS AT EASE ...

YOU'VE TAKEN ON SEVERAL DUTIES
IN MY STEAD ...
INTERNAL POLITICS ...
MAINTAIN-ING THE WORLD'S PEACE ...
MANAGING THE ACADEMY, REARING THE STUDENTS ...
GUARDING OUR CHILDREN ...
AND THE QUEEN'S OBLIGATIONS ...
ALL OF THAT ...

WHILE I WAS HERE IN STACATTO ...
HM... SINCE THE CITY PEOPLE ARE AFRAID OF THE DEMON KING'S BLOOD...
AND YOUR SUDDEN AWAKENINGS CAN ONLY BE CHECKED
BY HER POWERS AS A HOLY WOMAN ...
CLARI ...
スッ
I'M SORRY ...

ALL I EVER DO IS CAUSE YOU TROUBLE ...
BUT ...
AREN'T WE FRIENDS ...?
DON'T CARRY YOUR BURDENS ALONE ...

I AM A MAN UNWORTHY OF THE QUEEN'S BLESSING ...
AH-- WELL ...
THIS GUY... EVEN THOUGH HE WAS REJECTED BY FLUTE--

YOU'RE A THOUSAND YEARS TOO EARLY TO DEFY THIS DEMON KING!!
I'MMA KILL YOU! WITH MY GREATEST SPELL!!
UWAAAH, HE TURNED INTO THE DEMON KING!!
RAISE A BARRIER !!
UOOOOOH-- YOU'RE ALWAYS WASTING THE CITIZEN'S TAX MONEY ON PACHINKO--
GIMME MOAR!
GOOD GRIEF
YES ...
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THAT...
THE EMPIRE OF GLORIA ...
BUT... OUR NEW ENEMY IS ...

MUST MAKE OUR MOVE...
WE, TOO ...
STOP GLORIA ...
BRING MORE TAX MONEY !!
the barrier was...
Uwaaah
IF YOU ONLY WERE A LITTLE MORE RELIABLE--!!
WE MUST
THAT CHILD ...
AND ...

WE CAN'T
LEAVE HER
LIKE THAT ...

WAIT FOR ME...
HAR-MONY ...
DON'T CRY ...

Kotatsu Works Scanlation

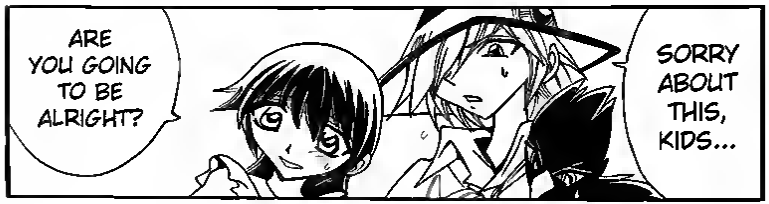
TRANSLATOR: ELANOR PAM
CLEANER: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY KUROKICHI
kurokichi.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

NOTES FOR CHAPTER 41:

This is what you get for winning the Moe Competition: horny people will push you into bed with the scary violent guy

ハーメルンのバイオリン弾き
ПЕСЕНКУНЧИК
～フェルランナタ～
渡辺道明
最新コミックス
第④巻絶賛発売中!!
...AND THAT'S WHY WE NEED TO GO.


ARE YOU GOING TO BE ALRIGHT?
SORRY ABOUT THIS, KIDS...

DON'T WORRY ABOUT ANYTHING!
WHAT ARE YOU SAYING !!
LEAVE EVERYTHING TO US!!
Movement 41
Symphony of the Stars of Fate 1

WE'RE NOT LITTLE KIDS ANYMORE!
DON'T WORRY ABOUT US!
JUST BE OFF, YOU TWO!
WE'RE THE HERO'S SONS AFTER ALL!
ALL OF YOU ...
THANK YOU ...
WHAT AN EVIL PEOPLE THEY WERE...
BESIDES ...
THOSE WORDS HE SAID ...
I'VE ALREADY TAKEN MEASURES FOR THAT!
WORRY ME...

I'M ALSO WORRIED ABOUT GREAT-NII-SAN
AND THE OTHERS ...
HE'S THE ONE...
WHO INHERITED THE MOST OF MY BLOOD ...
HE MAKES MY AWAKENINGS
AS A KID
LOOK SMALL ...

LOOK, A STAR IS TWINKLING ...
FLUTE ...
SMALL AND BLUE AND BEAUTIFUL ...
IT'LL BE FINE, DEAR ...
JUST LIKE ME... HE ALSO...
THAT'S GREAT'S STAR...
BUT SOMEHOW I KNOW
MAYBE IT'S MY INSTINCT AS A MOTHER...
AND ALL THE HARDSHIPS IT ENTAILS ...
BUT ...
THAT CHILD CARRIES THE BURDEN OF HIS BLOOD'S FATE,

THOUGH TINY, THERE IS ANOTHER STAR
SHINING BY HIM ...
ITS LIGHT IS SMALL AND WEAK, BUT...
IT'S A VERY STRONG-WILLED STAR...
THE HARD-SHIPS ARE MANY, BUT...
IF HE HELPS... AND IS HELPED BY THAT STAR...
SOON THEY WILL SHINE BRIGHTLY

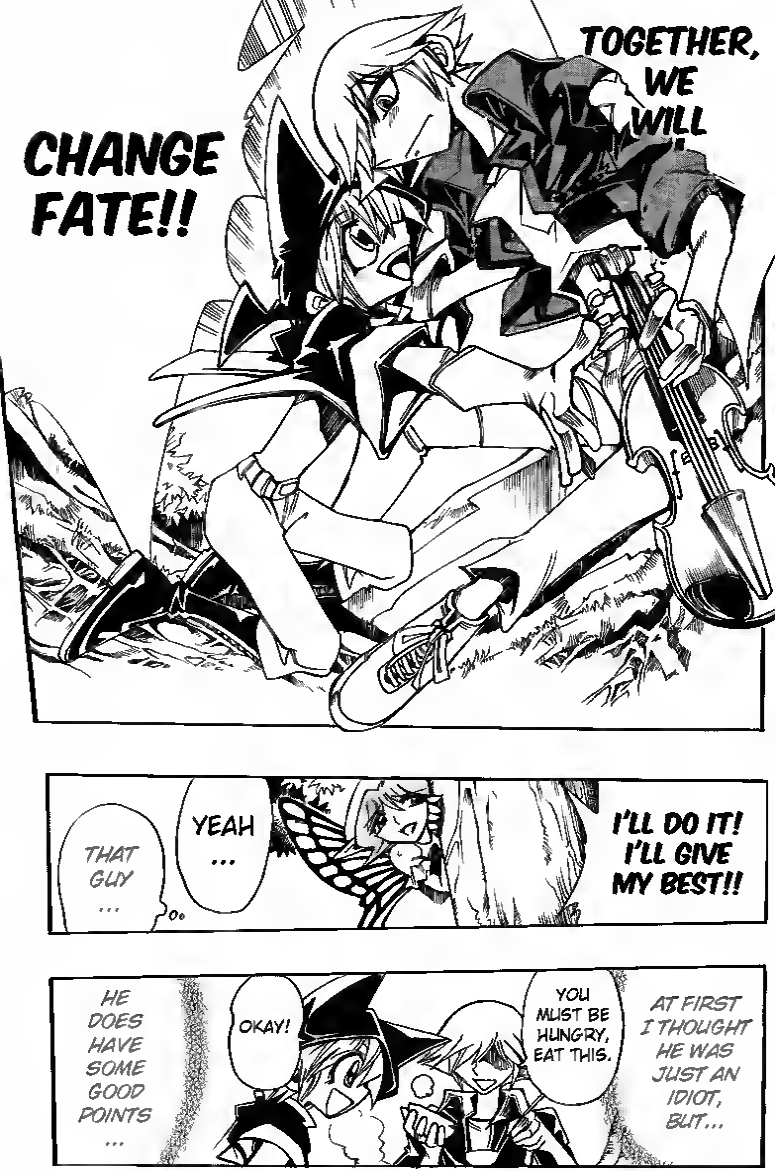
I KNOW THAT'S THE "FATE OF THE STARS".
AND CONQUER THE GREATEST DIFFICULTIES ...
BACK THEN, RIGHT?
JUST LIKE US...
BY A TWIST OF FATE ...
FINDING OURSELVES TOGETHER
AND THAT TINY STAR IS...

SHCHEL ...
ARE YOU AWAKE NOW?
AFTER THAT FIGHT ...
BUT IT'S NO WONDER ...
YOU SLEPT FOR SO LONG, I WAS STARTING TO THINK YOU WERE DEAD...
WELL, IT'S DAWN ALREADY.
THAT ...
FIGHT ...

THANKS, GREAT!
FOR SAVING ME...
LIKE WITH THE PARACHUTE... AND EVEN IN THE TAG FIGHT I WAS NOTHING BUT DEAD WEIGHT...
EVERYTHING I DID WENT WRONG...

JUST .. BEING DEPRESSED, AND MEH, AND... WHATEVER!
BUT WHEN YOU TOLD ME THOSE THINGS,
IT BROUGHT ME BACK TO MY SENSES!
I WON'T WAVER AGAIN!
COME WHAT MAY COME!
PLUS, THAT MAGIC MUSIC YOU PLAYED
HAD A HUGE EFFECT ON ME!!
UNTIL NOW... IT FELT LIKE MY BODY
WAS ABOUT TO SHATTER, BUT...
I JUST STOPPED THINKING OF IT... I MEAN ...
STRENGTH AND COURAGE JUST OVERFLOWED FROM INSIDE ME...

IT'S A QUOTE BY LUDWIG VAN BEETHOVEN
"I SHALL SEIZE FATE BY THE THROAT"
SCHICKSALS-SYMPHONIE
I THOUGHT IT FIT YOU... YOUR NAMES SOUND SIMILAR, TOO...
HE WAS A COMPOSER WHO KEPT ON PLAYING EVEN AFTER LOSING HIS HEARING
I WILL !!
YES !!
じ～ｯ
YOU'D MAKE IT... FOR SURE, SO...
ER ...
I THOUGHT... WELL... IF IT WERE YOU...


TOGETHER, WE WILL
CHANGE FATE!!
I'LL DO IT! I'LL GIVE MY BEST!!
YEAH ...
THAT GUY ...
AT FIRST I THOUGHT HE WAS JUST AN IDIOT, BUT...
YOU MUST BE HUNGRY, EAT THIS.
OKAY!
HE DOES HAVE SOME GOOD POINTS ...

DON'T YOU TRUST HIM?
HE MIGHT TURN INTO A SURPRISINGLY GOOD PARTNER...
IF IT'S HIM...
I BELIEVE IN HIM...
HE'S SHCHEL...
HE'S A "DOLL"?
.....
WOW! IT SMELLS SO GOOD! THANKS FOR THE FOOD!
SHCHEL...

SO TASTY! YUM!
モグモグ!!
DID YOU COOK IT!? IT'S DELICIOUS!
REALLY ...?
THIS SOUP IS REALLY TASTY!
WHAT'S IN IT?
OH, JUST SOME GOBLIN WHO WAS WANDERING OVER THERE ...
ズズッ
WHICH I PREPARED AS A MISO NABE
ぐつぐつ
HMMM, THIS ANYOUJI-MISO FROM SAKU, NAGANO GOES REALLY WELL WITH GOBLINS, I CAN'T GET ENOUGH OF THIS!
UERGH!
ホッホフ
ぐつぐつ
どぼっ

WAIT, MY BODY... IS GETTING NUMB! IS THERE POISON IN THAT...?
BLERGH GLERGH GLARGH
HA HA HA... THIS NABE IS A TRADITIONAL RECIPE HANDED DOWN IN MY FAMILY... WANT SECONDS? OH, YEAH, IT'S FULL OF COLAGEN!
IS YOUR TUMMY... ALRIGHT?
WHAT ARE YOU STICKING IN THERE !?
...MAYBE HE'S AN IDIOT AFTERALL ...
STOP, STOP !!
HA HA HA, DIG IN, DON'T HOLD BACK, HERE--
MY BODY'S ALREADY KINDA...
N, NO, THAT'S ENOUGH!

PI
RO
RO
...

I WANT SHCHEL TO GIVE HIS BEST...
I WANT TO TRUST HIM...
BUT ...
I WON'T LET HIM
FALL APART ...
FOUND YOU...

I'M HERE TO SLICE YOU APART...
ナ!!
TENOR SAX!
GOTH-BELL!

HE'S THE ONE WITH A GRUDGE AGAINST YOUR DEMON BLOOD!
TH.... THIS GUY...!!
ガラッ
HUNTING YOU DOWN!
THE GUY WHO'S OBSESSIVE ABOUT...
YEAH, THIS GUY'S TROUBLE ...
GREAT...!!
AND WANTS TO CUT ME DOWN ...
HE HATES ME FOR BEING A DESCENDANT OF THE DEMON KING...

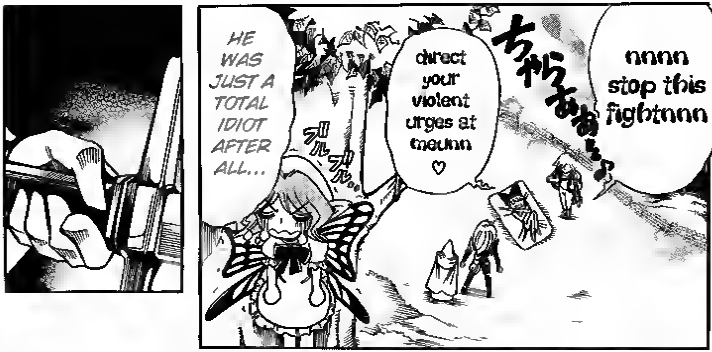
WHAT SHOULD WE DO?
IT MEANS HE'S WAY MORE TROUBLE THAN THE SNOWBOARD GIRL AND HER FRIEND!
EH!? YES ...!!
ARE YOU UP TO IT?
THERE'S ONLY ONE WAY TO DEAL WITH HIM...
YES !!
CAN YOU ENDURE IT!?
I'LL BE FINE !
YES !
EVEN IF IT PUTS YOU IN DIRE STRAITS !?
HE'S GOOD-LOOKING AND LONG-HAIRED...
YES !!
I'M WITH YOU!! I'LL CHANGE FATE! WHATEVER IT IS, I'LL DO IT!
オ

HUH !?
HE'S INTO DUDES ...
JUST BY LOOKING AT HIS FACE YOU CAN TELL
WHAT ARE YOU SAYING? GREAT
THE TYPE WHO RESTRAINS YOU WITH A COLD ATTITUDE AND DIRTY WORDS...
HE DEFINITELY TOPS...
EH, AH... HEY...
YOU SEE HIS TYPE OFTEN IN BOY LOVE MAGS ...
I DETECT A HIGH-LEVEL HOMO AURA IN HIM!!
NO... WAIT... HEY...
IN SHORT ...
COMPA-TIBILITY IS HIGH ...
AND YOU ARE A SUBMISSIVE, "MEEK LITTLE BIRD" TYPE...

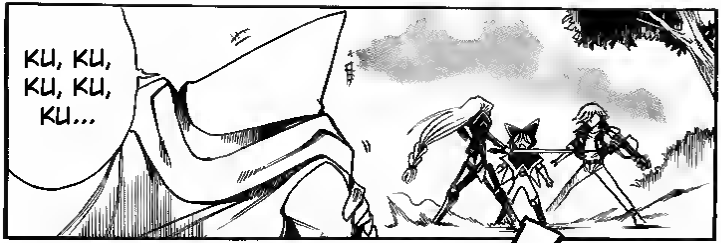
TO SEDUCE TENOR!!
YOU'LL USE YOUR APPEAL!!
ATTACK BY WRAPPING HIM IN YOUR SLENDER FIGURE!
WHAT ARE YOU SAYING!! THAT'S RUDE!!
APOLOGIZE TO MASTER BRUCKNER !!
Joseph Anton Bruckner (1824-1896)
AND I'LL PLAY SUPPOSEDLY GAY BRUCKNER'S 4TH SYMPHONY IN E FLAT MAJOR "ROMANTIC", SO DON'T WORRY!
STOP BLUSHING!
EVEN I FEEL A LITTLE FLUTTERY AROUND YOU SOMETIMES...
THE HELL ARE YOU SAYING!?
I DIDN'T SEDUCE ANYONE!
IT'LL BE FINE! IF YOU COULD SEDUCE GUSTAV, YOU CAN SEDUCE ANYONE!!

THE HELL IS THAT
HOW DO I AVERT MY CRISIS!?
WRAP YOURSELF IN A SHEET AND SHYLY AVERT YOUR EYES AND HE'LL BE YOURS!
THEN YOU JUST HAVE TO SAY
"STOP THIS FIGHT ♥ DIRECT YOUR VIOLENT URGES AT ME ♥"
AND THE CRISIS WILL BE AVERTED!!

WAAH, MY BODY IS MOVING ON ITS OWN!!
NOW GO! GO AND CHANGE FATE!!


HE WAS JUST A TOTAL IDIOT AFTER ALL...
direct your violent urges at meunn ♡
nnnn stop this fightnnn

I WILL SUPRESS THE DEMON KING'S BLOOD ...
STEP ASIDE !!
TAKE OFF YOUR EYEPATCH AND TURN INTO CHESTRA ...
I WILL BURY YOU...


KU, KU, KU, KU, KU...

SUPRESSING THE DEMON KING'S BLOOD WOULD BE
SUCH A WASTE ...
SUCH A WASTE!
KU, KU, KU ...
KUROKICHI RAWS
ELANOR FAN. TRANSLATING CLEANING EDITING

Kotatsu Works Scanlation

TRANSLATOR: ELANOR PAM
CLEANER: ELANOR PAM
EDITOR: ELANOR PAM
RAWS BY: KUROKICHII
kurokichii.livejournal.com

Please do not redistribute this file without the credits page

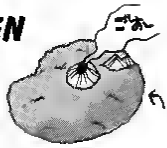
NOTES FOR VOLUME 5 EXTRAS:

The one time Ridge gets to shine... he's stuck with Gustav of all people

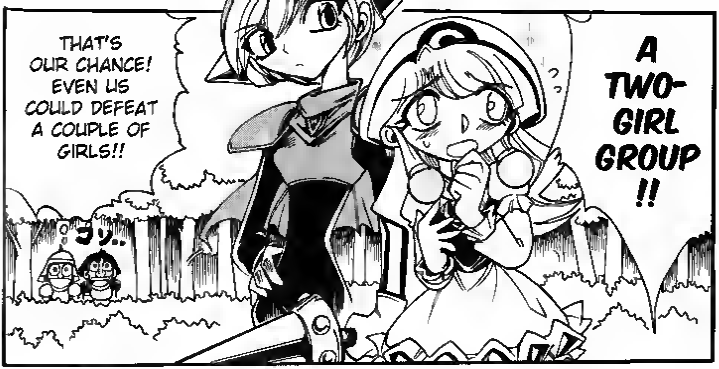
According to Watanabe's sleeve comments, he made some changes to the old Gaiden chapter in order to make it more compliant to the new additions and modifications he made to the current plot. I don't know what those changes were, though, as the raws provider didn't think of scanning it at the time and I only just figured what Watanabe was talking about - and off the top of my head I can't think of anything in the old version that contradicts the current plot, even taking into account the chapters I've yet to edit. So... your guess is as good as mine

HAMELN = SHCHELN

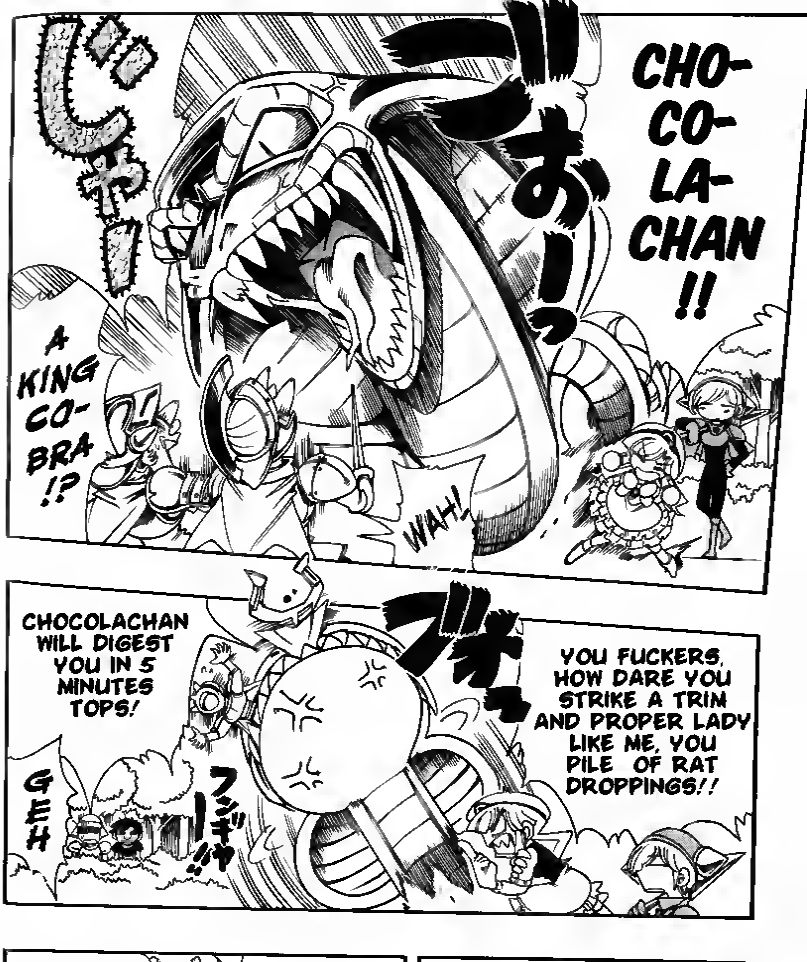
GAIDEN

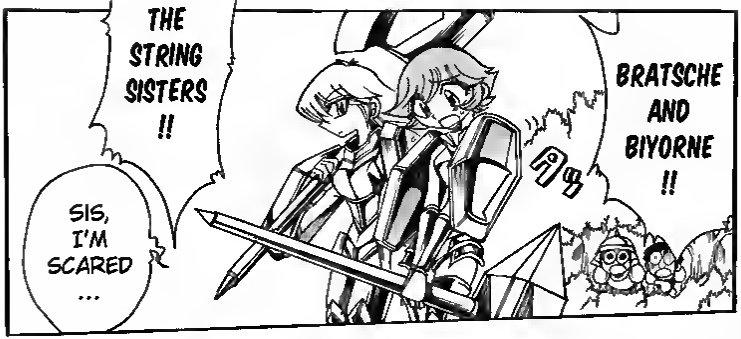


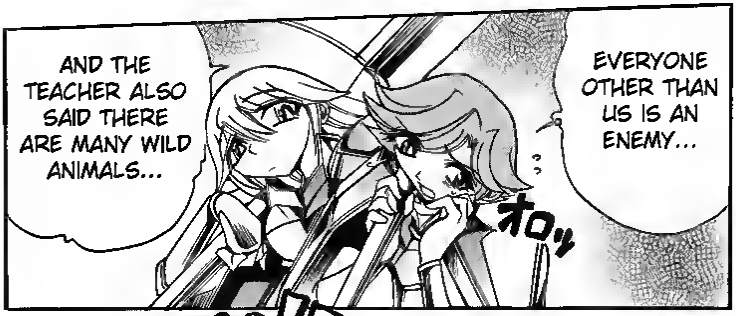
PIZZICATO ISLAND'S DAILY SURVIVAL



AND ONE OF THEM LOOKS LIKE A TOTAL WEAKLING!!
AAH... THIS FOREST... IT'S SO SCARY...
CHOCO... WILL CRY...
オロオロ..
THAT I, A MAIDEN AS FEEBLE AND FRAIL AS A SMALL FLOWER...
WOULD BE FORCED INTO THIS CRUEL CONFLICT ...
GOD IS SO UNKIND ...
ハラ..
WHA-- ANOTHER GROUP WENT FIRST ..!!
WE FOUND YOU!! LET'S FIGHT!!
AWRIGHT! LET'S DO IT!
EEEK !!


CHO-CO-LA-CHAN!!
A KING CO-BRA!?
WAH!
CHOCOLACHAN WILL DIGEST YOU IN 5 MINUTES TOPS!
GEH
YOU FUCKERS, HOW DARE YOU STRIKE A TRIM AND PROPER LADY LIKE ME, YOU PILE OF RAT DROPPINGS!!
I'M GLAD WE DIDN'T ATTACK
AWAWAWA, SHE WAS A GIANT SNAKE USER
HM?
HELP
WAAAAH WE'RE BEING DIGESTED! AAH, MY LEG'S ALREADY--
WAHAHA, GO AND MELT IN HELL--


THE STRING SISTERS !!
SIS, I'M SCARED ...
BRATSCHE AND BIYORNE !!


AND THE TEACHER ALSO SAID THERE ARE MANY WILD ANIMALS...
EVERYONE OTHER THAN US IS AN ENEMY...

EEK !!
STRING SISTERS! PREPARE YOURSELVES !!
WHA !?

ハンキャあ
EEK !!
EEK !!
EEK !!
ガアーッ
EEK !!
ずどお
EEK !!
ピク ピク..
ズルズル

TASTES KINDA BITTER... BUT IT WORKS, YEAH...
EEK !!
EEK !!
HEY, YOU TWO...
GOOD THING WE DIDN'T ATTACK...
EVEN THAT HUGE BEAR
I HOPE THERE ARE MORE BEARS
EEK !!
AND NOW WE HAVE ONE SLEEPING BAG!
FOUND YOU...
EEEK, YOU ARE ...!?

NICKNAME, HUMAN ARTILLERY TRAIN!!
GUSTAV CARL, OVER 2 METERS TALL, STRONGEST AMONG ALL FRESHMEN ...!!
FUFUFU... I'LL TURN YOU INTO MINCE MEAT!

MY MAGIC POWER IS ALSO OF THE HIGHEST LEVEL...
FUFUFU...
AND... BLOOD-SUCKER RIDGE ...!!

COUNT VLAD THE IMPALER, RIDGE TEPES!
I AM THE LEGITIMATE DESCENDAND OF

WHAT !? THIS MUSIC !?
ちゃーん♪
HM !?
TONIGHT'S BLUE, WANING NEW MOON CALLS OUT TO THE DEMON IN ME...

COMING FROM SOME-WHERE ...
ちゃらら
AAH... I CAN HEAR MAGICAL MUSIC...
ぬぎぬぎ
YOUR LUCK HAS ABANDONED YOU... TONIGHT IS TO BE THE... MOST...
NOOO
ちゃ...♪
AH... I'M UNDRESS-ING... INVOLUN-TARILY!
ぬぎっ!!
CRUEL AND BEAUTIFUL... NIGHT... AND...
DON'T LOOK !!
ビリィ
NO
A... BLOOD... FREEZING... ETERNAL SLEEP... IS IN STORE.... FOR YOU...
STOOOP!
AAAH~